



Asamblea General

Distr. general
19 de febrero de 2020
Español
Original: inglés

Consejo de Derechos Humanos

43^{er} período de sesiones

24 de febrero a 20 de marzo de 2020

Tema 6 de la agenda

Examen periódico universal

Informe del Grupo de Trabajo sobre el Examen Periódico Universal*

Eslovenia

Adición

**Observaciones sobre las conclusiones y/o recomendaciones,
compromisos voluntarios y respuestas del Estado examinado**

* La versión original del presente documento no fue objeto de revisión editorial antes de ser enviada a los servicios de traducción de las Naciones Unidas.

GE.20-02535 (S) 020320 040320



* 2 0 0 2 5 3 5 *

Se ruega reciclar



1. En el presente documento figura la respuesta del Gobierno de la República de Eslovenia a las recomendaciones formuladas el 12 de noviembre de 2019 en el tercer examen periódico universal de Eslovenia. En el informe del Grupo de Trabajo figuran 215 recomendaciones.

2. El 12 de noviembre, los Estados Miembros de las Naciones Unidas formularon 215 recomendaciones a Eslovenia, que apoyó inmediatamente 58 de ellas. Muchas de las recomendaciones que cuentan con apoyo ya se han puesto en práctica o se encuentran en proceso de aplicación. En el presente documento, Eslovenia explica su posición y sus argumentos con respecto a las 157 recomendaciones restantes, de las que actualmente apoya 124 y toma nota de 33. La respuesta se agrupa en tres categorías: 1. Recomendaciones aceptadas; 2. Recomendaciones aceptadas que, a juicio de Eslovenia, ya se han puesto en práctica o se encuentran en proceso de aplicación; 3. Recomendaciones de las que se toma nota.

Recomendaciones aceptadas

3. El Gobierno acepta las siguientes recomendaciones: 122.1, 122.12, 122.17 y 18, 122.22, 122.27, 122.30 a 33, 122.36 a 41, 122.43 y 44, 122.46 a 53, 122.56 y 57, 122.60, 122.62 a 66, 122.68 a 71, 122.76, 122.78, 122.82 a 85, 122.87 a 90, 122.105, 122.108 a 114, 122.116 y 117, 122.121, 122.123 a 126, 122.128 a 131, 122.133, 122.137 a 139, 122.141 a 144, 122.146, 122.148, 122.150, 122.154, 122.156.

Recomendaciones aceptadas que, a juicio de Eslovenia, ya se han puesto en práctica o se encuentran en proceso de aplicación

4. El Gobierno acepta las siguientes recomendaciones: 122.11, 122.14 a 16, 122.19 y 20, 122.23 y 24, 122.28, 122.34 y 35, 122.45, 122.72 a 75, 122.79 a 81, 122.86, 122.91 a 104, 122.106 y 107, 122.115, 122.122, 122.134 a 136, 122.140, 122.145, 122.152. Eslovenia considera que ya se han puesto en práctica o se encuentran en proceso de aplicación y presenta información adicional sobre su aplicación.

122.11

Ya se han puesto en marcha las actividades dirigidas a aplicar esta recomendación. El ministerio competente lleva a cabo actualmente un análisis de la posible repercusión en el derecho penal esloveno de la ratificación de la Convención Internacional para la Protección de Todas las Personas contra las Desapariciones Forzadas.

122.14 y 15

Eslovenia da por aplicadas estas recomendaciones. Eslovenia cuenta con un sólido marco nacional de protección de los derechos humanos encarnado en el Ombudsman de los Derechos Humanos y el Defensor del Principio de Igualdad. En el marco del poder judicial, el Tribunal Constitucional se pronuncia sobre los recursos de amparo constitucional relacionados con violaciones de los derechos humanos y las libertades fundamentales cometidas en el marco de actos individuales.

En el presupuesto nacional de Eslovenia aprobado por la Asamblea Nacional se reservan los fondos necesarios para la labor del Ombudsman de los Derechos Humanos y el Defensor del Principio de Igualdad.

122.16

Eslovenia da por aplicada esta recomendación. En virtud del Código de Familia aprobado en 2017 se estableció el Consejo de la Infancia y la Familia, que está encabezado por el Ministerio de Familia. Por lo que se refiere a los derechos del niño, la modificación de la Ley del Ombudsman de los Derechos Humanos contempla la defensa de los niños. Desde 2018, defensores de los derechos del niño forman parte de la Oficina del Ombudsman.

122.19

Eslovenia considera que están en curso las actividades dirigidas a aplicar esta recomendación, y que en gran medida ya se han llevado a cabo. En la Ley de Organización y Financiación de la Educación y la Formación figuran medidas para la promoción y el ejercicio efectivo de los derechos humanos de los jóvenes.

122.20

Ya se han puesto en marcha actividades dirigidas a aplicar esta recomendación. Un grupo de trabajo interministerial designado por el Ministro de Salud se encarga de redactar una modificación de la Ley sobre Salud Mental.

122.23 y 24

Eslovenia seguirá promoviendo la igualdad de género, en particular perfeccionando la legislación en la materia. En 2019 Eslovenia introdujo modificaciones de la Ley de Igualdad de Oportunidades entre Mujeres y Hombres dirigidas a aumentar la proporción del sexo insuficientemente representado en la composición de los órganos del Gobierno y las autoridades locales, así como en la gestión de los órganos que se regían por el derecho público.

122.28

Eslovenia considera que están en curso las actividades dirigidas a aplicar esta recomendación. La eliminación del racismo y la xenofobia y la prevención de todas las formas de discriminación aparecen enunciadas en la Ley de Organización y Financiación de la Educación y la Formación. Por ejemplo, en el Centro de Formación de Directores de Escuela, que imparte formación a los directores de instituciones preescolares y de escuelas, sus auxiliares y sus docentes, se ofrece un programa especial con contenido educativo relacionado con la protección de los derechos humanos, en particular los derechos del niño.

122.34 y 35

Véase la recomendación 122.28. Con la aprobación de la Ley de Protección contra la Discriminación, el Defensor del Principio de Igualdad pasó a constituirse en órgano autónomo e independiente. En el artículo 297 del Código Penal de Eslovenia (incitación pública al odio, la violencia y la intolerancia) ya se tipifica como delito el discurso de odio. La prohibición de la incitación a la desigualdad y la intolerancia aparece enunciada en la Ley de Medios de Comunicación y en la Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual.

122.45

Los ministerios llevan a cabo numerosos programas y talleres de capacitación en forma de actividades de educación, promoción y prevención dirigidas a prevenir la incitación pública al odio y la intolerancia.

122.72

Ya se han adoptado varias medidas. Prosiguen las actividades dirigidas a mejorar la eficiencia. El Código Penal tipifica como delito la violencia en el ámbito de la familia o de cualquier otro régimen de convivencia permanente. Se está redactando una nueva resolución sobre el programa nacional de prevención de la violencia en la familia y la violencia contra las mujeres 2020-2025.

122.73

Eslovenia da por aplicadas estas recomendaciones. La acumulación de causas judiciales atrasadas ha dejado de ser un problema sistémico en Eslovenia. En los últimos cinco años (desde fines de 2013) el número de causas pendientes ha disminuido un 56 %.

122.74 y 75

Eslovenia da por aplicadas estas recomendaciones. En varias disposiciones de la Ley de Procedimiento Penal de Eslovenia está previsto el derecho del acusado de acceso a un abogado.

122.79 a 81

Eslovenia seguirá adelante con las actividades en el ámbito de la trata de personas y la lucha contra ella de conformidad con el Plan de Acción para Luchar contra la Trata de Personas (2019-2020).

122.86

Eslovenia da por aplicada esta recomendación. En mayo de 2016 el Gobierno aprobó el Manual de identificación, protección y asistencia de las víctimas de trata, en el que se contempla el derecho de las víctimas a asistencia y apoyo desde el momento en que quepa suponer razonablemente que pueden haber sido víctimas de trata.

122.91 y 92

En Eslovenia es universal el acceso a los servicios sanitarios. La atención médica de emergencia es accesible universalmente. El sistema público de Eslovenia de atención primaria de la salud ofrece gratuitamente atención médica preventiva y curativa a todos los niños y adolescentes hasta que cumplen 19 años.

122.93

Conforme al Programa Nacional 2010, Eslovenia respalda los nuevos avances en materia de cuidados paliativos en todos los ámbitos de la atención sanitaria y procura mejorar la atención médica de carácter primario (en el hogar).

122.94

Eslovenia está aplicando medidas que cierran la brecha entre regiones destinando a regiones que están menos desarrolladas una mayor proporción de fondos para proyectos educativos.

122.95 y 96

La Ley de Organización y Financiación de la Educación y la Formación prevé el derecho de la persona a un desarrollo óptimo, con independencia del género, la extracción social o la identidad cultural, la religión y el origen racial, étnico o nacional, y al margen de su constitución física y mental o su invalidez, y al fomento y logro del máximo nivel de creatividad posible. La Constitución declara obligatoria la enseñanza primaria.

122.97

Eslovenia da por aplicadas estas recomendaciones. Según la Ley de Enseñanza Primaria, los niños que son ciudadanos extranjeros o apátridas y residen en Eslovenia tienen derecho a la enseñanza escolar básica obligatoria en las mismas condiciones que los ciudadanos de Eslovenia; las personas que gozan de protección internacional gozan del derecho a la educación preescolar, primaria, secundaria, superior y universitaria y a la educación de adultos en la misma medida que los ciudadanos de la República de Eslovenia. Los solicitantes de protección internacional tienen acceso a educación superior, universitaria y de adultos en las mismas condiciones que los ciudadanos de la República de Eslovenia.

122.98

Eslovenia considera que ya están en curso las actividades dirigidas a aplicar esta recomendación. Estos temas forman parte de los programas de capacitación dirigidos a los agentes de la policía fronteriza y los alumnos de la academia de policía. La protección de

los derechos humanos y las libertades fundamentales en los procedimientos policiales es también una asignatura obligatoria en la capacitación regular de los agentes de policía.

122.99

Eslovenia se esforzará por seguir avanzando en la aplicación de estrategias dirigidas a implantar la igualdad de género en todas las esferas de la vida económica, política y social, en particular en el ámbito del empleo y la igualdad salarial.

122.100

Ha aumentado gradualmente el número de mujeres que ocupan puestos directivos en empresas. Para eliminar la discriminación contra las mujeres y cerrar la brecha en cuanto a la participación de hombres y mujeres en el mercado laboral, el Gobierno vigila regularmente la posición y el papel de la mujer; entre sus medidas figuran la determinación de los obstáculos al logro de la igualdad de género y la preparación de instrumentos para superarlos.

122.101 a 103

Véase la recomendación 122.72.

122.104

La Convención se ratificó, antes de lo cual se modificó la legislación interna en consecuencia.

122.106 y 107

Ya se han puesto en marcha las actividades dirigidas a aplicar esta recomendación. El Ministerio de Justicia realiza actualmente un análisis de los posibles cambios en la definición del delito de violación sobre la base del consentimiento.

122.115

Véanse las recomendaciones 122.95 y 96.

122.122

Eslovenia da por aplicada esta recomendación. Las comunidades étnicas minoritarias de Eslovenia (las comunidades nacionales italiana y húngara y la comunidad romaní) están representadas de forma adecuada en los órganos constituidos mediante elecciones. Son adecuadas las disposiciones jurídicas vigentes a efectos de proteger a las minorías de las tres comunidades mencionadas.

122.134 y 135

En cooperación con los ministerios competentes, la Oficina del Gobierno para las Minorías Nacionales ha procedido a la redacción de un nuevo programa nacional integral de medidas destinadas a los romaníes para el período 2021 a 2030.

122.136

Eslovenia da por aplicada esta recomendación. En 2018 la Oficina del Gobierno para las Minorías Nacionales encargó una evaluación externa de la ejecución del programa nacional de medidas destinadas a los romaníes para el período 2017 a 2021.

122.140

El derecho al agua potable aparece consagrado en la Constitución de Eslovenia. El derecho al agua potable ya se ha concedido, y se seguirá concediendo, a todos los ciudadanos y habitantes en igualdad de condiciones.

122.145

Eslovenia considera que están en curso las actividades dirigidas a aplicar esta recomendación. En 2019 el Gobierno adoptó una estrategia integral de migración que se ocupa de la integración en su pilar IV. En esta sección también se indican categorías de población vulnerables.

122.152

De conformidad con la Ley de Protección Internacional, quienes soliciten protección internacional tienen acceso a todos los niveles de educación y se les concede alojamiento, mientras que en el ámbito de la atención sanitaria tienen acceso a servicios básicos; se conceden servicios de salud adicionales a las mujeres, así como a otros solicitantes si así lo determina una comisión especial. Los niños (menores de 18 años) tienen acceso a los mismos servicios sanitarios concedidos a los niños que son ciudadanos de Eslovenia.

Recomendaciones de las que se toma nota

5. De momento, el Gobierno toma nota de las recomendaciones 122.2 a 10, 122.13, 122.21, 122.25 y 26, 122.29, 122.42, 122.54 y 55, 122.58 y 59, 122.61, 122.67, 122.77, 122.118 a 120, 122.127, 122.132, 122.147, 122.149, 122.151, 122.153, 122.155, 122.157. El Gobierno desea aportar la siguiente información adicional.

122.2 a 4

La ratificación de la Convención no tiene carácter prioritario para Eslovenia, pues la actual legislación ya garantiza en el mercado de trabajo a los trabajadores migrantes y sus familiares la mayor parte de los derechos consagrados en la Convención y se hace eco de los objetivos de la Convención. La legislación vigente de la Unión Europea también protege los derechos de los migrantes.

122.5 a 9

La ratificación de la Convención no tiene carácter prioritario. Los elementos esenciales de la Convención forman parte de la Ley de Ciudadanía de la República de Eslovenia.

122.10

La ratificación de la Convención no tiene carácter prioritario, pues la protección consagrada en la actual legislación también garantiza plena protección a los trabajadores domésticos.

122.13

El Gobierno no considera necesario modificar la legislación sobre las finanzas públicas. Al tratarse de un órgano público, el Ombudsman se financia con cargo al presupuesto nacional, pero sigue siendo plenamente independiente y autónomo.

122.21

La recomendación es incomprensible.

122.25 y 26

Eslovenia no considera que se trate de un asunto prioritario, pues ya dispone de legislación específica para el sector que, en conjunto, conforma un enfoque integrado contra todas las formas de discriminación.

122.29

Eslovenia no ve necesario incorporar cambios legislativos, pues en la Ley de Protección contra la Discriminación figura una definición de las formas de discriminación

graves, en particular de discriminación múltiple, discriminación en masa, discriminación permanente o repetida y discriminación que tiene o podría tener consecuencias para la persona discriminada que serían difíciles de subsanar en lo que respecta a los daños sufridos por la persona en cuanto a su condición jurídica, sus derechos o sus obligaciones, en particular si los afectados son niños u otras personas vulnerables.

122.42

En el artículo 297 del Código Penal de Eslovenia (incitación pública al odio, la violencia y la intolerancia) ya se tipifica como delito el discurso de odio.

122.54

Eslovenia da por aplicada esta recomendación. No consideramos necesario cambiar el sistema de justicia penal, que ya se ocupa de este tipo de delito de forma adecuada. Véase también la anterior recomendación 122.42.

122.55

Eslovenia no considera necesario incorporar cambios legislativos, pues los motivos racistas ya pueden entenderse como circunstancias agravantes al determinar la pena prescrita por el Código Penal.

122.58

En respuesta a esta pregunta, el Gobierno ha solicitado una opinión a expertos y al Comité Nacional de Ética Médica, pero todavía no han presentado una posición definitiva sobre el tema.

122.59

La legislación vigente ya prevé la presunción de paternidad en relación con los hijos nacidos de una unión civil (la pareja de la mujer que ha dado a luz al niño se considera madre del niño). En cuanto a las adopciones unilaterales, las parejas homosexuales se encuentran en la misma situación que las parejas heterosexuales.

122.61

Véase la recomendación 122.58.

122.67

Como consecuencia de la separación constitucional de poderes, la Comisión para la Prevención de la Corrupción no puede imponer (adoptar) un código de ética que sea vinculante para la Asamblea Nacional y el Consejo Nacional, como tampoco puede vigilar la aplicación de ese código. Sin embargo, cada uno de esos órganos puede adoptar su propio código y establecer un mecanismo de vigilancia.

122.77

El Gobierno no tiene previsto actualmente despenalizar la difamación. El artículo 159 del Código Penal tipifica como delito la difamación; sin embargo, solo está prevista, con muy pocas excepciones, la acusación privada. Ello es indicio de que el interés público en el enjuiciamiento de este delito es inferior que en el caso de los delitos enjuiciados de oficio.

122.118

Véase la recomendación 122.58.

122.119

El Gobierno no considera necesario modificar la legislación de promoción y protección de los derechos de las minorías nacionales, que ya gozan de todos los derechos culturales y lingüísticos de las minorías.

122.120

El Gobierno considera que la legislación vigente garantiza a todas las personas, incluidos los miembros de minorías nacionales, el derecho a la no discriminación, a la libre expresión de su pertenencia nacional, al fomento y expresión de su cultura y al uso de su idioma hablado y escrito.

122.127

Por razones históricas, las comunidades nacionales (autóctonas) italianas y húngaras gozan de un grado considerable de autonomía y representación política. Según estudios disponibles, no cabe considerar a los representantes en el territorio de Eslovenia de otras minorías nacionales comunidades autóctonas con la misma condición que las mencionadas comunidades.

122.132

El Gobierno considera adecuada la reglamentación vigente e innecesaria la incorporación de nuevos cambios.

122.147

Eslovenia considera adecuada la reglamentación vigente. Los solicitantes de protección internacional y quienes gozan de esta tienen acceso a atención sanitaria y a protección social, así como a la educación, de conformidad con la Ley de Protección Internacional, que es compatible con el derecho europeo en materia de asilo. Eslovenia no permite en ninguna circunstancia la detención de niños que soliciten protección internacional.

122.149

Hace tiempo que se llevan a cabo actividades. La legislación nacional de Eslovenia cumple lo dispuesto en el derecho europeo y las convenciones internacionales en materia de asilo.

122.151

Eslovenia considera adecuada la reglamentación vigente e innecesaria la incorporación de cambios. Hace tiempo que se llevan a cabo actividades. Eslovenia no permite en ninguna circunstancia la detención de menores y de menores no acompañados que soliciten protección internacional.

122.153

La Ley de Protección Internacional cumple plenamente las obligaciones internacionales en materia de protección internacional y el correspondiente derecho europeo.

122.155

Hace tiempo que se llevan a cabo actividades. La Ley de Modificación de la Ley de Regulación de la Condición Jurídica de los Nacionales de la ex Yugoslavia Residentes en la República de Eslovenia, que entró en vigor el 24 de julio de 2010, fijó en tres años el plazo de presentación de solicitudes de permiso de residencia permanente. Las autoridades legislativas determinaron que el plazo era suficiente para que todos los posibles solicitantes se familiarizaran con la Ley y presentaran sus solicitudes.

122.157

Los apátridas pueden regularizar su condición de conformidad con lo previsto en la Ley de Extranjería, excepto si fuera más favorable la aplicación directa de la Convención sobre el Estatuto de los Apátridas. Teniendo en cuenta las aclaraciones expuestas, creemos que, en vista del escaso número de apátridas en Eslovenia, no es necesario implantar un procedimiento especial para la determinación de la condición de apátrida.
